

SFS 1876:10

Tilläggskonvention

till

den mellan Hans Maj:t Konungen af Sverige och Norge och Hans Maj:t Konungen af Danmark den 27 Maj 1873 i Köpenhamn afslutade myntkonvention, afslutad i Stockholm den 16 oktober 1875 samt ratificerad i Stockholm den 10 och i Köpenhamn den 1 mars 1876.

Vi OSCAR, med Guds nåde, Sveriges, Norges, Götes och Vendes Konung, gøre veterligt: att som Vi och Hans Maj:t Konungen af Danmark, i ändamål att bereda Norge tillträde till den mellan Sverige och Danmark den 27 Maj 1873 afslutade myntkonvention, genom utsedda ombud den 16 oktober 1875 i Stockholm afslutat en tilläggskonvention, lydande ord för ord som följer:

Sedan Hans Maj:t Konungen af Sverige och Norge, efter af norska Stortinget dertill gifvet samtycke, förklarat sig vilja utöfva sin genom tilläggsartikeln till myntkonventionen emellan Sverige och Danmark den 27 Maj 1873 förbehållna rätt att äfven för Norges del biträda nämnda konvention med de förändringar i tidsbestämmelserna för öfvergången, hvarom de höga fördragslutande magterna kunde träffa öfverenskommelse, hafva Hans Maj:t Konungen af Sverige och Norge och Hans Maj:t Konungen af Danmark beslutat träda i underhandling om afslutande af en tilläggskonvention till myntkonventionen af den 27 Maj 1873 och för sådant ändamål till sine fullmäktige utnämnt:

Hans Maj:t Konungen af Sverige och Norge, sin Statsminister för utrikes ärendena, Herr OSCAR MAGNUS BJÖRNSTJERNA, riddare och kommandör af Kongl. Maj:t orden, storkors af Kongl. norska S:t Olafs orden, storkors af Kongl. danska Dannebrog orden m. m. m. m

samt Hans Maj:t Konungen af Danmark, sin Envoyé extraordinaire och Ministre plénipotentiaire hos Hans Maj:t Konungen af Sverige och Norge, Herr FRANS ERNST BILLE, Kammarherre, kommandör af Kongl. danska Dannebrog orden, kommandör med stora korset af Kongl. svenska Nordstjerne orden, storkors af Kongl. norska S:t Olafs orden m. m. m. m.

hvilke, efter att hafva utvexlat sina i god och behörig form funna fullmagter, hafva öfverenskommit om följande artiklar:

Art. I.

Bestämmelserna i myntkonventionen af den 27 Maj 1873 skola från och med den 1 April år 1876 utsträckas till Norge, så att de ömsidiga rättigheter eller förpligtelser, som genom samma konvention tillkomma eller åligga Sverige och Danmark, från sistnämnda tidpunkt äfven skola tillkomma eller åligga Norge.

Derifrån må endast följande undantag ega rum:

1. Den genom konventionen fastställda räkneenheten skall i Norge införas senast den 1 januari 1877;
2. Från och med den dag ratifikationerna till denna tilläggskonvention blifvit utvexlade må icke utmyntning ega rum i Norge af sådane hittills der preglade mynt, som ej finnas uppräknade och beskrifne i konventionen den 27 Maj 1873;
3. De hittills i Norge använda silfver- och kopparmynt, som ej finnas i samma konvention uppräknade och beskrifne, skola hafva upphört att vara lagligt betalningsmedel derstädes, tre- och tolfskillingar före utgången af år 1883 och öfriga mynt före utgången af år 1880.

Art. II.

Denna tilläggskonvention skall ratificeras och ratifikationerna utväxlas i Stockholm så snart ske kan.

Till bekräftelse häraf hafva undertecknade underskrifvit och med sina insegel försett denna tilläggskonvention, utfärdad i tvenne lika lydande exemplar, som skedde i Stockholm den 16 oktober 1875.

O. M. BJÖRNSTJERNA
(L. S.)

Alltså hafve Vi denna ingångna konvention med alla dess artiklar, punkter och klausuler velat ratificera, gilla och antaga, såsom Vi ock densamma härmed och i kraft af detta, på det allra eftertryckligaste som ske kan, antage, gille och ratificere, så att Vi, hvad föregående konvention innehåller och förmår, upprigtigt, troligen och redligen vele och skole hålla och uppfylla. Till yttermera visso hafve Vi detta med egen hand underkrifvit och med Vårt Kongl. sigills undersättande bekräfta låtit, som skedde å Stockholms slott den tionde dagen af Mars månad år efter Vår Herres och Frälsares Jesu Kristi börd det ett tusen åtta hudra och på det sjuttiosjette.

OSCAR

(L. S.)

O. M. BJÖRNSTJERNA

Hans Maj:t Konungens af Danmark ratifikation af förestående tilläggskonvention.

Vi CHRISTIAN DEN NIENDE, af Guds Naade Konge til Danmark, de Venders og Gothers, Hertug till Slesvig, Holsteen, Stormarn, Ditmarsken, Lauenburg og Oldenburg, gjøre vitterligt: at Vi, efterat have læst og overveiet den imellem Os og Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge ved de dertil fra begge Sider Befuldmægtigede den 16de October f. A. i Stockholm afsluttede og undertegnede Tillægsconvention, angaaende Norges Tiltrædelse til Møntconventionen mellem Danmark og Sverig af 27de Mai 1873, hvilken Tillægsconvention Ord til andet lyder saaledes:

(inseratur)

have bifaldet, stadfæstet og ratificeret ovennævnte Tillægsconvention, ligesom Vi og herved samme paa bedste og krafte Maade, som ske kan, for Os og Vore Efterfølgere bifalde, stadfæste og ratificere, ved Vort Kongelige Ord lovende for Os og Dem nøiagtigen at fuldbyrde og overholde bemeldte Tillægsconvention i alle dens Ord og Punkter. Til yderligere Vished have Vi egenhændig uderskrevet denne Ratificationsact og ladet samme paastrykke Vort store Kongelige Segl. Givet i Vor Hoved- og Residentsstad Kjöbenhavn, den 1ste Marts Aar efter Christi Födsel Atten Hundrede og Sex og Halfvjerssindustyve, i Vor Regjerings trettende Aar.

CHRISTIAN R.

(L. S.)

O. D. ROSENÖRN- LEHN

Ratifikationerna utväxlas i Stockholm den 14 mars 1876

Observera. Detta dokument utgör ej originalet. Därför kan smärre fel förekomma.